



имеющие значимый культурный фон. Эффективность перевода напрямую зависит от способности переводчика преодолеть межкультурные барьеры, которые делятся на: Прагматические барьеры: Различия в целях и функциях речевого акта. Например, то, что в одной культуре считается вежливой критикой, в другой может быть воспринято как прямое оскорбление. Концептуальные барьеры: Несовпадение в культурных моделях и стереотипах. К примеру, концепция "времени" или "работы" существенно различается в монохронных (западных) и полихронных (восточных) культурах, что влияет на перевод деловой корреспонденции (в русле теорий Э. Холла). Дискурсивные барьеры: Различия в структуре текста, способах аргументации и жанровых ожиданиях (например, степени эмоциональности в публицистике). Прагматика становится ключевым инструментом анализа, поскольку она изучает, как язык используется для достижения конкретных целей в контексте. В переводе прагматическая задача заключается в том, чтобы добиться от читателя ПЯ той же реакции или понимания интенции, которую имел автор ИЯ. Дискурсивный анализ является основным методом для выявления этих скрытых прагматических смыслов. Он позволяет увидеть, как культурные установки (нормы вежливости, иерархия) вплетены в саму структуру и выбор лексики. Переводчик должен адаптировать не только лексику, но и дискурсивную стратегию. В контексте межкультурной коммуникации переводчик выступает как культурный медиатор, чья задача — не просто транслировать информацию, но и обеспечить культурный трансфер, минимизируя коммуникативные потери. Это достигается за счет использования интегративной модели, объединяющей лингвистическую точность с социокультурной адаптацией⁵. Методология исследования и анализ материала. Исследование опирается на комплексный подход, включающий сравнительно-сопоставительный метод для анализа языковых и культурных картин мира, а также эмпирические методы:

Корпусный анализ: Использовался для выявления частотности переводческих решений в параллельных корпусах, связанных с передачей реалий и прецедентных имен.

Контекстуальный анализ: Применялся для определения прагматической функции высказываний в широком социокультурном контексте, что позволяет отличить буквальный смысл от интенции.

Анализ показал, что наиболее эффективными являются стратегии, основанные на прагматической адаптации. Например, при переводе официальных документов из высококонтекстных культур (где много информации подразумевается) переводчику требуется применить экспликацию для детализации контекста и предотвращения двусмысленности в низкоконтекстной культуре. Использование функциональной замены в художественном переводе, напротив, позволяет сохранить естественность и эмоциональную вовлеченность читателя, что является ключевым для достижения адекватности. Результаты анализа подтверждают, что осознанное применение данной типологии трансформаций является критическим фактором в обеспечении успешной межкультурной коммуникации.

Литература

1. Швейцер, А. Д. (2009). Теория перевода: статус, проблемы, аспекты. Москва: Книжный дом «Либроком».
2. Влахов, С., Флорин, С. (2006). Непереводимое в переводе. Москва: Р. Валент.
3. Тер-Минасова, С. Г. (2008). Язык и межкультурная коммуникация. Москва: Слово/Slovo
4. O‘rmonjonov Azizbek Muhammadjon o‘g‘li. (2025). INKLYUZIV TA’LIMNING MUSIQA TA’LIMDAGI O‘RNI VA AHAMIYATI. TA’LIM VA TARAQQIYOT, 4(3), 607-613.
5. Botirova Sevara Mamurovna, Tursunov Ramziddin Abdixalil o‘g‘li. (2025). MA’NAVIY BARKAMOL YOSHLAR YANGI O‘ZBEKISTON BUNYODKORI. MA’NAVIY BARKAMOL YOSHLAR YANGI O‘ZBEKISTON BUNYODKORI, 1(1), 98-102.
6. Hofstede, G. (2001). Culture's Consequences: Comparing Values, Behaviors, Institutions and Organizations Across Nations. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.
7. Meyer, E. (2014). The Culture Map: Breaking Through the Invisible Boundaries of Global Business. New York: PublicAffairs

TA’LIMDA KASBIY FAOLIYATNI RIVOJLANTIRISHDA SUN’IY INTELLEKTDAN FOYDALANISH

Ismanova Marg‘uba Numonovna
IIV Namangan akademik litseyi o‘qituvchisi



marguba0103@gmail.com

Annotatsiya: Ushbu tezisda sun’iy intellekt texnologiyalarining ta’lim jarayoniga ta’siri. Sun’iy intellekt vositalarining, bilimlarni baholash tizimini avtomatlashtirish, talaba va o’qituvchining kasbiy kompetensiyasini mustahkamlashdagi imkoniyatlari yoritilgan.

Kalit so’zlar: sun’iy intellekt, ta’lim texnologiyalari, raqamli transformatsiya, kasbiy faoliyat, kompetensiya, pedagogika, axborot texnologiyalari.

USE OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN THE DEVELOPMENT OF PROFESSIONAL ACTIVITY IN EDUCATION

Ismanova Marg’uba Numonovna

Teacher, Namangan Academic Lyceum of the Ministry of Internal Affairs
marguba0103@gmail.com

Abstract: This paper examines the impact of artificial intelligence technologies on the educational process. It highlights the possibilities of using AI tools to automate knowledge assessment systems and to strengthen the professional competencies of both students and teachers.

Keywords: artificial intelligence, educational technologies, digital transformation, professional activity, competence, pedagogy, information technologies.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА В РАЗВИТИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБРАЗОВАНИИ

Исманова Маргуба Нумоновна

Преподаватель Наманганского академического лицея МВД
marguba0103@gmail.com

Аннотация В данной статье рассматривается влияние технологий искусственного интеллекта на образовательный процесс. Освещаются возможности использования инструментов ИИ для автоматизации системы оценки знаний и укрепления профессиональных компетенций студентов и преподавателей.

Ключевые слова: искусственный интеллект, образовательные технологии, цифровая трансформация, профессиональная деятельность, компетенция, педагогика, информационные технологии.

XXI asrda ta’lim sohasida yuz berayotgan raqamli o’zgarishlar inson kapitalini rivojlantirishda yangi bosqichni boshlab berdi. Bu jarayonda sun’iy intellekt (SI) texnologiyalari ta’limning barcha bosqichlariga kirib keldi. SI nafaqat o’quv jarayonini samarali boshqarish, balki o’qituvchi va talabalar faoliyatini tahlil qilish, o’quv dasturlarini shaxsiylashtirish imkonini beradi [1]. Globallashuv va raqamli transformatsiya davrida inson kapitalini rivojlantirish, malakali mutaxassislarni tayyorlash va ularning kasbiy kompetensiyalarini uzluksiz takomillashtirib borish har qachongidan ko’ra muhim ahamiyat kasb etmoqda.

O’zbekiston Respublikasi Prezidentining “Raqamli iqtisodiyotni rivojlantirish chora-tadbirlari to’g’risida”gi qarorida sun’iy intellekt sohasini rivojlantirish davlat siyosatining muhim yo’nalishi sifatida belgilangan [2]. Bu esa ta’lim tizimida innovatsion yondashuvlarni qo’llash, zamonaviy pedagoglarni raqamli kompetensiyalar bilan qurollantirish zaruratini yuzaga keltirmoqda.

Mahalliy miqyosda ham ushbu yo’nalishda tadqiqotlar olib borilmoqda. O’zbekiston Respublikasi Prezidentining 2020-yil 5-oktabrdagi “Raqamli O’zbekiston – 2030” strategiyasi to’g’risidagi Farmonida sun’iy intellektni rivojlantirish va uni ta’lim tizimiga integratsiya qilish asosiy yo’nalishlardan biri sifatida belgilangan [3]. Shuningdek, mahalliy olimlar tomonidan yozilgan maqolalarda sun’iy intellektning o’quv jarayonida o’qituvchi faoliyatini yengillashtirish, kasbiy kompetensiyalarni rivojlantirish va shaxsiylashtirilgan o’quv dasturlarini yaratishdagi afzalliklari ko’rsatib o’tilgan [4].

Zamonaviy ta’limda kasbiy faoliyat — bu faqat nazariy bilimlarni egallash emas, balki amaliy ko’nikmalar, muammolarni hal qilish, texnologiyalar bilan ishlash, shuningdek, mehnat bozorining real talablariga moslashish jarayonini ham o’z ichiga oladi. Kasbiy faoliyatni samarali rivojlantirish uchun esa



an’anaviy metodlardan tashqari, intellektual texnologiyalarni o’quv jarayoniga integratsiya qilish zaruriyati tug’ilmoqda. Bu yerda sun’iy intellekt texnologiyalari ayni o’rinda katta imkoniyatlar eshigini ochmoqda.

Sun’iy intellektning rivojlanish bosqichlariga nazar tashlansa, dastlab u faqat matematik modellarga asoslangan bo’lsa, bugungi kunda mashinaviy o’rganish, chuqur neyron tarmoqlar, tabiiy tilni qayta ishlash kabi ilg’or algoritmlar orqali o’quvchilarni individual baholash, o’qitish, tavsiya tizimlarini ishlab chiqish va kasbiy yo’naltirish jarayonlarida faol qo’llanilmoqda. Bu esa o’quvchilarning bilim va ko’nikmalarini chuqur tahlil qilish, ularni real ehtiyojlarga mos tarzda yo’naltirish imkonini beradi.

Sun’iy intellekt — bu inson fikrlash jarayonini modellashtira oladigan, ma’lumotni tahlil qiluvchi, mustaqil qaror qabul qilish qobiliyatiga ega dasturiy tizimdir [5]. Bugungi kunda ta’lim sohasida sun’iy intellekt quyidagi yo’nalishlarda qo’llanilmoqda: intellektual tahlil platformalari (Learning Analytics), avtomatik baholash tizimlari, AI yordamida kontent yaratish (dars rejalari, testlar, mashg’ulot ssenariylari), virtual o’quvchi va o’qituvchi yordamchilari.

ChatGPT, Copilot, Gemini, Khanmigo kabi AI-assistentlar o’qituvchilarga o’quv materiallarini ishlab chiqish, muammoli savollarga javob topish, hamda tahliliy yozuvlarni tayyorlashda yordam bermoqda [6]. Bu esa pedagogning ijodkorlik salohiyatini oshiradi, vaqtini tejaydi va ta’lim sifatini yaxshilaydi.

Talabalarining kasbiy shakllanish jarayonida ham sun’iy intellekt texnologiyalaridan foydalanish keng imkoniyatlar yaratadi. AI asosidagi o’quv platformalari — Coursera, EdX, Udemy, Khan Academy — talabalarga o’z qiziqish va bilim darajasiga mos individual o’quv yo’nalishlarini tanlash imkonini beradi [7].

Shuningdek, virtual laboratoriyalar va simulyatsiyalar yordamida talabalar nazariy bilimni amaliy ko’nikma bilan uyg’unlashtira oladi. Masalan, tibbiyot yo’nalishida virtual bemorlar bilan mashg’ulotlar o’tkazish, texnik yo’nalishlarda AI asosidagi modellashtirish amaliyotlari qo’llanilmoqda [8].

Ta’limda sun’iy intellektdan foydalanish — bu zamonaviy ta’limning tabiiy bosqichi. U pedagogik jarayonni optimallashtirish, shaxsiylashtirilgan o’qitish tizimini yaratish, baholash jarayonini avtomatlashtirish va kasbiy kompetensiyalarni rivojlantirish imkonini beradi.

Foydalanilgan adabiyotlar ro’yxati:

1. UNESCO. *Artificial Intelligence in Education: Challenges and Opportunities*. Paris, 2023.
2. O’zbekiston Respublikasi Prezidentining PQ–3832-son qarori, “Raqamli iqtisodiyot sohasini rivojlantirish chora-tadbirlari to’g’risida”, 2018-yil 3-iyul.
3. O’zbekiston Respublikasi Prezidentining Farmoni, PQ–6079-son, 2020-yil 5-oktabr. “*Raqamli O’zbekiston – 2030*” strategiyasi va uni amalga oshirish chora-tadbirlari to’g’risida.
4. Axmedova N., Islomov S. (2022). *Sun’iy intellekt texnologiyalarining ta’lim jarayoniga integratsiyasi*. // O’zbekiston pedagogika fanlari jurnali. – №4. – B. 55–60.
5. Russell, S., & Norvig, P. *Artificial Intelligence: A Modern Approach*. Pearson, 2021.
6. Luckin, R. *Machine Learning and Human Intelligence*. UCL Press, 2018.
7. Qodirova, N. “Pedagogning raqamli kompetensiyasini rivojlantirishda sun’iy intellekt texnologiyalarining o’rni.” *Ta’lim va Innovatsiya jurnali*, 2024, №2.
8. Khan Academy. *AI Tools for Educators*, 2024.
9. O’rmonjonov Azizbek Muhammadjon o’g’li. (2025). MAKTABGACHA TA’LIM YOSHDAGI IMKONIYATI CHEKLANGAN BOLALAR UCHUN INKLYUZIV TA’LIM SHAROITIDA MUSIQIY TA’LIMNI TASHKIL ETISH METODIKASI. *Kelajak o’qituvchisi - Kelajak Bunyodkori*, 1(1), 470-475.
10. Ramziddin Tursunov. (2025). IJTIMOIIY ONG VA MA’NAVIYAT TUSHUNCHASI HAMDA UNING MAZMUN-MOHIIYATI. *Kelajak o’qituvchisi - Kelajak Bunyodkori*, 1(2), 36-40.
11. Coursera Research. *How AI Personalizes Learning Paths*, 2023.
12. European Commission. *Digital Education Action Plan 2021–2027*, 2021.
13. Anderson, T., & Dron, J. “Learning in the Age of Artificial Intelligence.” *International Review of Research in Open and Distributed Learning*, 2020.
14. OECD. *AI and the Future of Education: Policy Perspectives*, 2022.

ЛИНГВОПОЭТИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ И ИХ ПРАГМАТИКА

Абдуманнонов Хожиакбар Акмалжон угли

Доктор философии по филологическим наукам (PhD), АГИИЯ;

Учитель английского языка,